

- SK** Hojdačka
- CZ** Houpačka
- HU** Hinta
- HR** Ljuljačka
- RO** Leagăn
- EN** Swing
- SI** Gugalnica



ALIPASCHA LUX

Preklad originálneho návodu na použitie

Překlad originálním návodem k použití

Az eredeti használati útmutató fordítása

Prijevod originalnih uputa za uporabu

Traducerea manualului de utilizare original

Instruction manual

Prevod originalnih navodil za uporabo

SK:

Maximálna nosnosť: 250 kg

Rozmer: 257 x 174 x 235 cm

Hmotnosť stanu: 15 kg

Materiál: 220g/m² polyester, epeda 8 cm; 1 x 2 textilen

Rúrky / priemer: ø 60 x 60 mm; ø 38 mm, ø 32 mm, ø 28 mm, ø 18 mm

CZ:

Maximální nosnost: 250 kg

Rozměr: 257 × 174 × 235 cm

Hmotnost stanu: 15 kg

Materiál: 220 g/m² polyester, epeda 8 cm; 1 × 2 textilen

Trubky / průměr: ø 60 × 60 mm; ø 38 mm, ø 32 mm, ø 28 mm, ø 18 mm

HU:

Maximális teherbírás: 250 kg

Méreték: 257 × 174 × 235 cm

Sátor súlya: 15 kg

Anyag: 220 g/m² poliészter, epeda 8 cm; 1 × 2 textilen

Csővek / átmérő: ø 60 × 60 mm; ø 38 mm, ø 32 mm, ø 28 mm, ø 18 mm

HR:

Maksimalna nosivost: 250 kg

Dimenzije: 257 × 174 × 235 cm

Težina šatora: 15 kg

Materijal: 220 g/m² poliester, epeda 8 cm; 1 × 2 textilen

Cijevi / promjer: ø 60 × 60 mm; ø 38 mm, ø 32 mm, ø 28 mm, ø 18 mm

RO:

Capacitate maximă de încărcare: 250 kg

Dimensiuni: 257 × 174 × 235 cm

Greutatea cortului: 15 kg

Material: 220 g/m² poliester, epeda 8 cm; 1 × 2 textilen

Țevi / diametru: ø 60 × 60 mm; ø 38 mm, ø 32 mm, ø 28 mm, ø 18 mm

EN:

Maximum load capacity: 250 kg

Dimensions: 257 × 174 × 235 cm

Tent weight: 15 kg

Material: 220 g/m² polyester, epeda 8 cm; 1 × 2 textile

Tubes / diameter: ø 60 × 60 mm; ø 38 mm, ø 32 mm, ø 28 mm, ø 18 mm

SI:

Največja nosilnost: 250 kg

Dimenzije: 257 × 174 × 235 cm

Teža šotora: 15 kg

Material: 220 g/m² poliester, epeda 8 cm; 1 × 2 textilen

Cevi / premer: ø 60 × 60 mm; ø 38 mm, ø 32 mm, ø 28 mm, ø 18 mm

SK: Tento výrobok bol vyrobený s ošetrovaným kovom. Ak dôjde k jeho poškodeniu, odporúča sa chrániť výrobok pred oxidáciou. Taktiež sa odporúča, aby sa výrobok udržiaval vo vnútorných priestoroch a chránil pred dažďom, aby sa zachovala dlhá životnosť výrobku

CZ: Tento výrobek byl vyroben z ošetřeného kovu. Pokud dojde k jeho poškození, doporučuje se chránit výrobek před oxidací. Také se doporučuje, aby byl výrobek používán ve vnitřních prostorách a chráněn před deštěm, aby byla zachována jeho dlouhá životnost.

HU: Ez a termék kezelt fémből készült. Ha megsérül, ajánlott megóvni a terméket az oxidációtól. Szintén ajánlott a terméket beltérben tartani és védeni az esőtől, hogy hosszú élettartamát megőrizze.

HR: Ovaj proizvod izrađen je od obrađenog metala. Ako dođe do oštećenja, preporučuje se zaštititi proizvod od oksidacije. Također se preporučuje čuvati proizvod u unutarnjim prostorima i zaštititi ga od kiše kako bi mu se očuvala dugotrajnost.

RO: Acest produs a fost fabricat din metal tratat. Dacă se deteriorează, se recomandă protejarea produsului împotriva oxidării. De asemenea, se recomandă păstrarea produsului în spații interioare și protejarea lui de ploaie pentru a-i menține durata de viață lungă.

EN: This production was made with treated metal. If damage occurs, it is recommended to protect the product from deterioration. It is also recommended that the product be maintained indoors and protected from rain in order to maintain the long life of the product.

SI: Ta izdelek je izdelan iz obdelane kovine. Če pride do poškodbe, je priporočljivo zaščititi izdelek pred oksidacijo. Prav tako je priporočljivo, da se izdelek hrani v notranjih prostorih in zaščiti pred dežjem, da se ohrani dolga življenjska doba izdelka.

UPOZORNENIE/ UPOZORNĚNÍ / FIGYELMEZTETÉS / UPOZORENJE / ATENȚIE / WARNING / OPOZORILO

SK: Plastové obaly môžu byť nebezpečné. Aby sa predišlo nebezpečenstvu udusenía, uchovávajúte tieto obaly mimo dosahu detí.

CZ: Plastové obaly mohou být nebezpečné. Aby se předešlo nebezpečí udušení, uchovávejte tyto obaly mimo dosah dětí. Tento výrobek byl vyroben z ošetřeného kovu. Pokud dojde k jeho poškození, doporučuje se chránit výrobek před oxidací. Také se doporučuje, aby byl výrobek používán ve vnitřních prostorách a chráněn před deštěm, aby byla zachována jeho dlouhá životnost

HU: A műanyag csomagolás veszélyes lehet. A fulladás elkerülése érdekében tartsa ezeket a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

HR: Plastična ambalaža može biti opasna. Kako biste izbjegli opasnost od gušenja, držite ovu ambalažu izvan dohvata djece.

RO: Ambalajele din plastic pot fi periculoase. Pentru a evita riscul de sufocare, păstrați aceste ambalaje departe de copii.

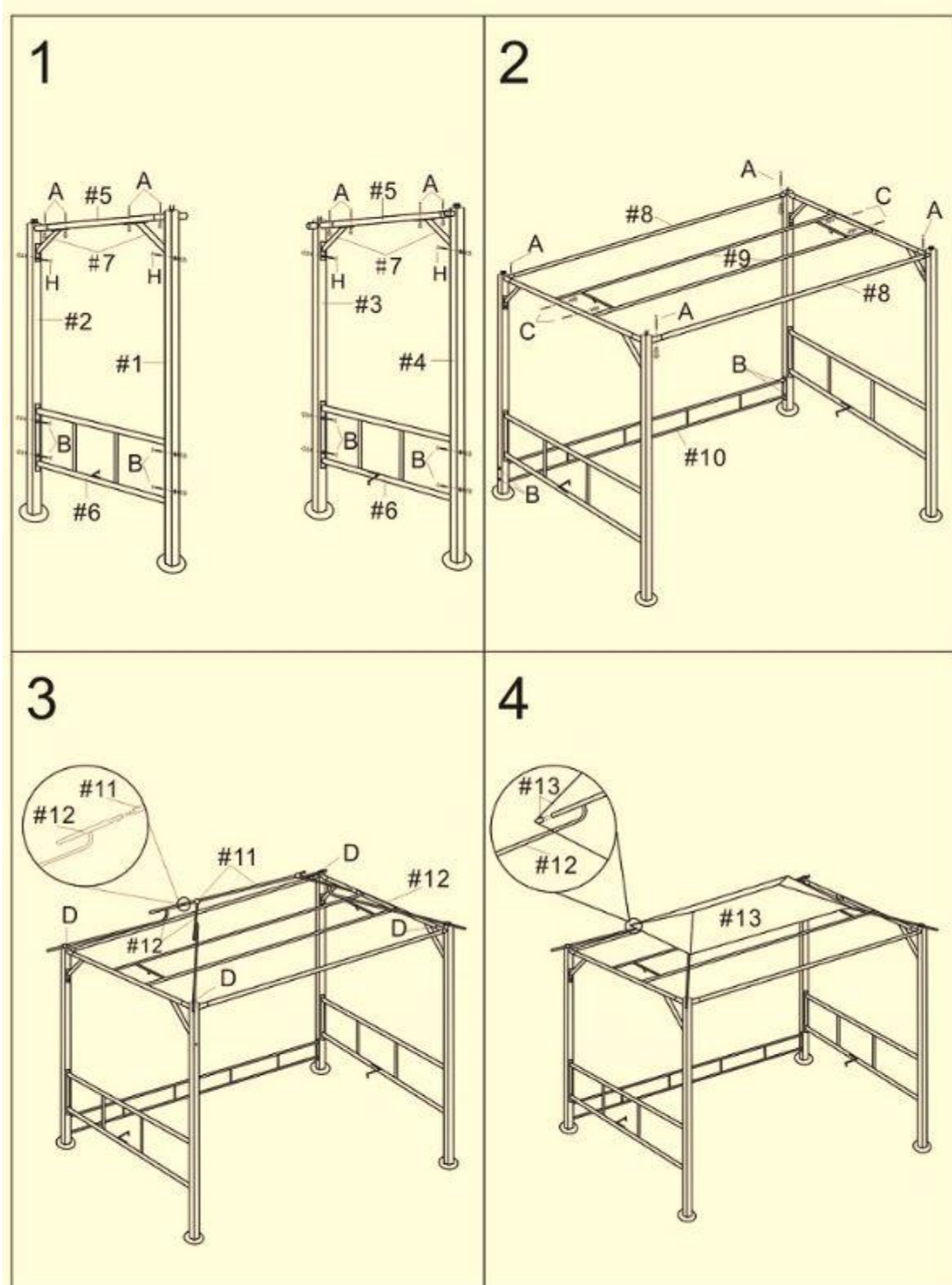
EN: Plastic packaging can be dangerous. To avoid the risk of suffocation, keep it out of the reach of children.

SI: Plastična embalaža je lahko nevarna. Da bi se izognili nevarnosti zadušitve, hranite to embalažo izven dosega otrok.

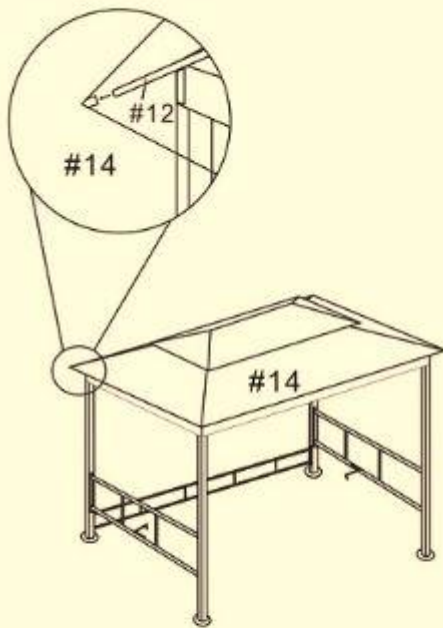
**ZOZNAM DIELOV / SEZNAM DÍLŮ / ALKATRÉSZLISTA / POPIS DIJELOVA /
LISTA PIESELOR / LIST OF PARTS / SEZNAM DELOV:**

1# 1PCS	2# 1PCS	3# 1PCS	4# 1PCS	5# 2PCS
6# 2PCS	7# 4PCS	8# 2PCS	9# 1PCS	10# 1PCS
11# 1PCS	12# 4PCS	13# 1PCS	14# 1PCS	15A# 1PCS
15B# 1PCS	16# 1PCS	17# 1PCS	18# 2PCS	19# 4PCS
20# 2PCS	21# 1PCS	22# 1PCS	23# 2PCS	1PCS
	M6*45mm	M8*70mm	M8*50mm	M6*35mm
1PCS	A: 12PCS	B: 12PCS	C: 8PCS	D: 4PCS
M8*50mm	M8*88mm	M8*88mm	M6*70mm	
E: 2PCS	F: 2PCS	G: 2PCS	H: 4PCS	

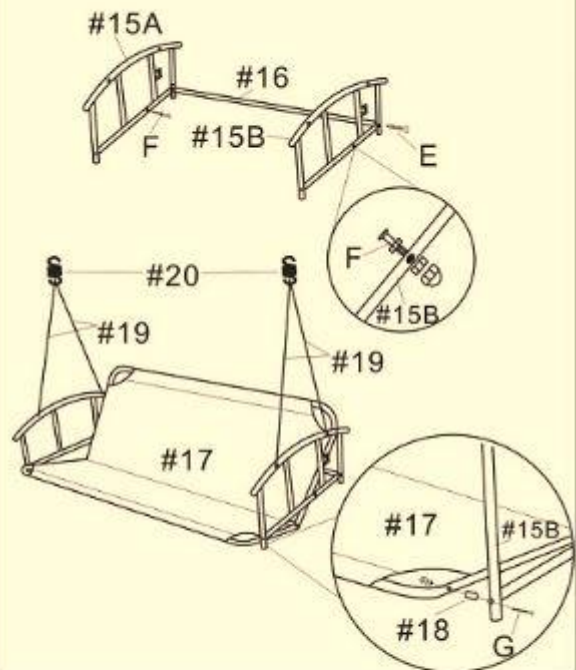
POSTUP PRI MONTÁŽI / POSTUP PŘI MONTÁŽI / ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ / POSTUPAK MONTAŽE /
INSTRUCȚIUNI DE MONTARE / ASSEMBLY PROCEDURE / POSTOPEK MONTAŻE



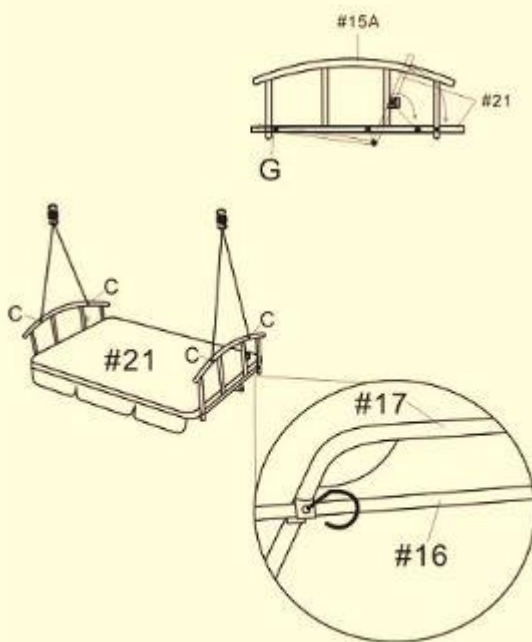
5



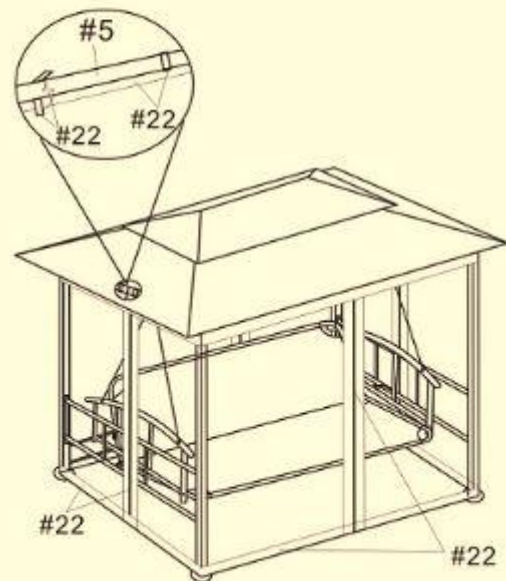
6



7



8





ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS

Splnomocnený zástupca výrobcu / Zplnomocnený zástupce výrobcu/ A gyártó felhatalmazott képviselője /
Reprezentantul împuternicit al producătorului: / Represented by :
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk